

**BY-LAW NO. C.P. 122-3
A LAW TO AMEND THE SUBDIVISION
BY-LAW OF THE CITY OF SAINT JOHN**

Be it enacted by the Common Council of The City of Saint John as follows:

A By-law of The City of Saint John entitled "The Subdivision By-law of The City of Saint John", enacted on the 21st day of March, A.D. 2016, is hereby amended as follows:

1 By deleting subsection 16(2) and replacing it with the following:

"16(2) Land for Public Purposes must be dedicated to The City of Saint John as a Pedestrian Walkway where:

- (a) Such Pedestrian Walkway has not been provided as a Street;
- (b) Such Pedestrian Walkway is required by paragraph 14(4)(c) or subsection 14(5); and
- (c) Such Pedestrian Walkway would not be located on land Zoned Heavy Industrial.

2 By deleting section 17 and replacing it with the following:

"Money in-lieu Dedications

17(1) As a condition of approval of a Subdivision Plan, a sum of money representing eight percent of the market value of the land of the proposed Subdivision at the time of submission for approval of said Subdivision, exclusive of the land to be Vested as Public Streets, is to be provided to The City of Saint John as accepted by Council pursuant to the Act as a money in-lieu dedication, except where Land for Public Purposes or a combination of Land

**ARRÊTÉ N° CP-122-3
ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION DE
L'ARRÊTÉ DE LOTISSEMENT DE THE CITY OF
SAINT JOHN**

Le conseil communal de The City of Saint John édicte :

L'arrêté de The City of Saint John intitulé *Arrêté de lotissement de The City of Saint John*, adopté le 21 mars 2016, est modifié ainsi :

1 Le paragraphe 16(2) est supprimé et remplacé par ce qui suit :

16(2) Des TERRAINS D'UTILITÉ PUBLIQUE doivent être réservés à THE CITY OF SAINT JOHN en tant que VOIE PIÉTONNIÈRE dans les cas suivants :

- a) la VOIE PIÉTONNIÈRE n'a pas été prévue comme RUE;
- b) la VOIE PIÉTONNIÈRE est prescrite par l'alinéa 14(4)c) ou le paragraphe 14(5);
- c) la VOIE PIÉTONNIÈRE ne serait pas située sur des terrains dans une ZONE d'usage d'industrie lourde.

2 L'article 17 est supprimé et remplacé par ce qui suit :

Somme d'argent tenant lieu de réserve de terrains

17(1) Comme condition d'approbation d'un PLAN DE LOTISSEMENT, une somme d'argent représentant 8 % de la valeur marchande des terrains du LOTISSEMENT proposé au moment du dépôt de la demande d'approbation du LOTISSEMENT, somme qui doit être approuvée par le CONSEIL conformément à la *LOI*, à l'exclusion des terrains devant être DÉVOLUS comme RUES PUBLIQUES, doit être versée à THE CITY OF SAINT JOHN comme somme d'argent tenant lieu de réserve de terrains,

for Public Purposes and money in-lieu dedication pursuant to sections 16 or 18 have been provided.

17(2) Notwithstanding subsection 17(1), and pursuant to Section 75(1)(g) of the Act, subdivisions that satisfy the following set of criteria as determined by Council shall be eligible for the acceptance of money-in-lieu of Land for Public Purposes without the necessity of obtaining individual assent from Common Council:

- (a) Lands to be subdivided must not require the dedication of Land for Public Purposes as identified by Parks and Recreational Facilities and Growth and Community Services;
- (b) Lands to be subdivided must not be subject to a previous Council Resolution relating to the acceptance of either Land for Public Purposes or money-in-lieu of Land for Public Purposes;
- (c) Lands to be subdivided must abut a developed Public Street or such other access suitable for the passage of motor vehicles as may be approved by the Planning Advisory Committee as being advisable for the Development of land, including a Private Street; and
- (d) Lands to be subdivided must involve the creation of no more than 5 lots.

17(3) The determination of market value of land shall be made by The City of Saint John, but where a Developer does not accept such determination, at the cost of the Developer, an Appraiser acceptable to both the Developer and The City of Saint John shall determine such value.

sauf si des TERRAINS D'UTILITÉ PUBLIQUE ont été réservés ou une combinaison de réserve de terrains et de somme d'argent en tenant lieu a été fournie conformément aux articles 16 ou 18.

17(2) Malgré le paragraphe 17(1), et en vertu de l'alinéa 75(1)g) de la *LOI*, les lotissements qui remplissent les conditions qui suivent, fixées par le CONSEIL, sont admissibles au paiement d'une somme d'argent tenant lieu de réserve de TERRAINS D'UTILITÉ PUBLIQUE, sans qu'il ne soit nécessaire d'obtenir l'ASSENTIMENT du CONSEIL pour chaque lotissement :

- a) les terrains à lotir ne doivent pas être visés par une réserve obligatoire de TERRAINS D'UTILITÉ PUBLIQUE, selon que le déterminent le service des parcs et des installations récréatives et le service de la Croissance et des services communautaires;
- b) les terrains à lotir ne doivent pas avoir fait l'objet d'une résolution antérieure du CONSEIL se rapportant à l'acceptation soit de TERRAINS D'UTILITÉ PUBLIQUE soit d'une somme d'argent en tenant lieu;
- c) les terrains à lotir doivent donner sur une RUE PUBLIQUE aménagée ou sur une autre voie d'accès qui convient à la circulation automobile et qui, selon le COMITÉ, convient à l'aménagement de terrains, y compris une RUE PRIVÉE;
- d) le lotissement des terrains visés ne doit pas créer plus de 5 lots.

17(3) La valeur marchande du terrain est fixée par THE CITY OF SAINT JOHN, mais si un PROMOTEUR n'accepte pas la valeur ainsi fixée, il peut, à ses propres frais, demander à un ÉVALUATEUR que tant le PROMOTEUR que THE CITY OF SAINT JOHN estiment acceptable d'en fixer la valeur.

17(4) Any payment of money in-lieu dedication involving a cheque must be certified by a Canadian financial institution.”

17(4) Si une somme d’argent tenant lieu de réserve de terrains est versée par chèque, celui-ci doit être certifié par une institution financière canadienne.

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the day of _____, A.D. 2025 signed by:

EN FOI DE QUOI THE CITY OF SAINT JOHN a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le _____ 2025, avec les signatures suivantes :

Mayor/Maire

City Clerk/Greffier communal

First Reading - December 16, 2024
Second Reading - December 16, 2024
Third Reading -

Première lecture - le 16 décembre 2024
Deuxième lecture - le 16 décembre 2024
Troisième lecture -